



Bobowa

Gmina Bobowa położona jest w województwie małopolskim, w powiecie gorlickim, nad rzeką Białą Tarnowską, na trasie Tarnów – Nowy Sącz, przy linii kolejowej Tarnów – Stróże, na północny zachód od Gorlic. Gmina zajmuje obszar 49,84 km². Gmina Bobowa składa się z 8 sołectw (Berdechów, Bobowa, Brzana, Jankowa, Sędziszowa, Siedliska, Stróżna i Wilczyśka). Największą miejscowością pod względem liczby ludności jest Bobowa, będąca siedzibą Władz Gminy. Do większych wsi należą również Siedliska, Brzana i Jankowa. Bobowa jest również jedną z nielicznych miejscowości w Polsce, w których wyrabia się koronki metodą klockową. Od 2000 roku, w pierwszej dekadzie października odbywa się tu Międzynarodowy Festiwal Koronki Klockowej, podczas którego można oglądać rękodzieło z różnych krajów Europy.

Gmina Bobowa je situovaná v malopoľskom kraji, v okrese Gorlice, pri rieke Biela Tarnowska, medzi mestami Tarnów – Nowy Sącz, pri železničnej trati Tarnów – Stróže, na severozápad od Gorlic. Jej rozloha je 49,84 km². Gminu tvoria 8 soľectiev (Berdechów, Bobowa, Brzana, Jankowa, Sędziszowa, Siedliska, Stróżna a Wilczyśka). Z hľadiska počtu obyvateľov je najväčšou obcou práve Bobowa, ktorá je zároveň sídlom gminy. Medzi väčšie dediny patria aj Siedliska, Brzana a Jankowa. Bobowa je jednou z mála obcí v Poľsku, v ktorej sa vyrába čipka paličkovanou metódou. Od roku 2000 sa tu každý rok v prvej polovici októbra koná Medzinárodný festival paličkovanej čipky, na ktorom si možno pozrieť ručné práce z rôznych kútov Európy.

Sękowa

Gmina Sękowa to region leżący na południe od Gorlic, pasem rozciągnięta po górach aż do granic Słowacji. W tym zielonym i pofalowanym licznymi wzniesieniami pejzażu Beskidu Niskiego, rozłożyły się w dolinach, a także nad rzekami, spokojne wsie przyległe do Sękowej. Ziemia Sękowska zachowała pamięć i niezwykle historie zapisane w drewnianych obiektach sakralnych, których jest tutaj aż 14, w tym 2 najwspanialsze przykłady drewnianego budownictwa sakralnego w Polsce: Kościół pw. św. Jakuba i Filipa w Sękowej oraz Cerkiew Greckokatolicka Opieki Matki Boskiej w Owczarach.

Gmina Sękowa sa nachádza južne od mesta Gorlice, tiahne sa po horách až po hranicu so Slovenskom. Na týchto zelených a zvlnených pahorkoch Nízkych Beskýd vznikli, v dolinách alebo pri riekach, pokojné dediny, ktoré patria do Gminy Sękowa. Tá si zachovala pamiatky a neobyčajnú históriu, ktorá je zapísaná v drevených sakrálnych stavbách. Na území gminy je ich až 14, z čoho až 2 z nich sú najvýznamnejšie príklady dreveného sakrálneho stavebníctva v Poľsku: Kostol sv. Jakuba a Filipa v Sękowej a Gréckokatolícky Kostol Ochrany Matky Božej v Owczarach.

Niżna Polianka

Niżna Polianka je obec na Slovensku v okrese Bardejov. Obec je umiestnená presne v strede medzi Bardejovom a Svidnikom, v severovýchodnej časti Slovenska, blízko pri štátnej hranici s Poľskom. Obcou preteká rieka s názvom Ondava. V obci sa nachádza aj prírodné letné kúpalisko a lyžiarsky vleč. Súčasťou obce Niżna Polianka je aj Zariadenie pre seniorov. V obci sa nachádza Základná škola s materskou školou Niżna Polianka. Neodmysliteľnou súčasťou obce Niżna Polianka je Chrám sv. Kozmu a Damiána (gréckokatolícky chrám) a taktiež aj Pravoslávny chrám Rozdeštvá Presvyjatyja Bohorodicy v Niżnej Polianke.

Niżna Polianka to wieś na Słowacji, w powiecie bardejowskim. Wieś położona jest dokładnie pośrodku między Bardejowem a Svidniakiem, w północno-wschodniej części Słowacji, w pobliżu granicy państwowej z Polską. Przez wieś przepływa rzeka Ondava. We wsi znajduje się również naturalne letnie kąpielisko i wyciąg narciarski. Częścią wsi Niżna Polianka jest ośrodek dla seniorów. We wsi znajduje się szkoła podstawowa Niżna Polianka z przedszkolem. Integralną częścią wsi Niżna Polianka jest greckokatolícka cerkiew św. Kosmy i Damiana oraz cerkiew Najświętszej Marii Panny w Niżnej Poliance.

Stropkov

Mesto Stropkov sa nachádza v severnej časti východného Slovenska, v údolí rieky Ondavy, v tzv. Stropkovskej brázdě. Je súčasťou Nízkych Beskýd – Ondavskej vrchoviny. Leží vo výške 202 m n. m. a rozprestiera sa medzi historickými regiónmi Zemplin a Šariš. Ich hranicu je rieka Chotčianka, ktorá preteká Stropkovom a vľava sa do Ondavy. Je sídlom okresu a súčasťou Prešovského samosprávneho kraja. Z hľadiska hustoty osídlenia patrí mesto k husto zaľudneným sídlam. Stropkov a jeho okolie je predurčené na rozvoj turistiky, vidieckej turistiky a cestovného ruchu. V Stropkove sa nachádza aj množstvo zaujímavých historických a kultúrnych pamiatok, z nich najvýznamnejšou je gotické sanktuárium a kaštieľ, ktoré boli súčasťou niekdajšieho stropkovského hradu.

Miesto Stropkov položené jest v pólnocnej časti východnej Słowacji, w dolinie rzeki Ondawy, w tzw. Brada Stropkowska. Jest częścią Beskidu Niskiego – Wyzyny Ondawskiej. Leży na wysokości 202 m n.p.m. i rozciąga się między historycznymi regionami Zemplin i Šariš. Ich granicą jest rzeka Chotčianka, która przepływa przez Stropkov i wpada do Ondawy. Jest siedzibą powiatu i częścią samorządowego regionu preszowskiego. Pod względem gęstości zaludnienia należy do miast wysoko zaludnionych. Stropkov i jego okolice są idealnym miejscem dla rozwoju turystyki i agroturystyki. W Stropkowie znajduje się również wiele interesujących zabytków historycznych i kulturalnych, z których najważniejszym jest gotycka świątynia i dwór, które były częścią dawnego zamku Stropkov.

- 1 Kościół pw. Wszystkich Świętych w Bobowej z I połowy XIV w. Kostol sv. Všetkyh svätých v Bobovej z prvej polovice 14. storočia
- 2 Kościół pw. św. Zofii z II poł. XV w. Kostol sv. Sophia z druhej polovice 15. storočia
- 3 Synagoga Synagoga
- 4 Cmentarz Żydowski – Kirkut Żidovský cintorín – Kirkut
- 5 Dwór Długoszewskich z XVII w. zwany „zamek” Kasteľ Długoszewskich zo 17. storočia, nazwany „hrad”

- 6 Kościół pw. św. Mikołaja w Siedliskach z przełomu XIV i XV wieku Kostol sv. Mikuláša v Siedliskach z prelomu 14. a 15. storočia
- 7 Kościół parafialny pw. św. Stanisława Biskupa w Wilczyśkach Farský kostol svätého Stanislava biskupa vo Wilczyškach
- 8 Dwór obronny w Jeżowie Obranný dvor v Ježove



- 1 Kościół pw. św. Filipa i św. Jakuba w Sękowej Kostol st. Filipa a st. Jakoba v Sękowa
- 2 Cerkiew pw. Opieki Bogurodzicy w Owczarach Kostol Ochrany Matky Božej v Owczary
- 3 Cerkiew prawosławna pw. św. Kosmy i Damiana w Bartnem Ortodoxný kostol st. Kozma a Damián v Bartnem
- 4 Mauzoleum Długoszew Mauzoleum Długoszew

- 5 Park Historyczny w Siarach Historický park v Siary
- 6 Cmentarz wojenny nr 60 Małastów Vojnový cintorín č. 60 Małastów
- 7 Uzdrowisko Wapienne Vápenné kúpele
- 8 Stacja narciarska Magura Lyžiarska stanica Magura



- 1 Kúpalisko Niżna Polianka Kúpeľisko Niżna Polianka
- 2 Kostolny park – Niżna Polianka Park przykościelny Niżna Polianka
- 3 Pohľad „z hora” na obec Niżna Polianka Widok „z góry” na wieś Niżna Polianka
- 4 Kríže v obci Niżna Polianka Kríže ve vsi Niżna Polianka
- 5 Vojenský cintorín Cmentarz wojskowy

- 6 Gréckokatolícky kostol sv. Kozmu a Damiána Cerkiew greckokatolícka św. Kosmy i Damiana
- 7 Pravoslávny Chrám narodenia Presvätej Bohrodičky Pravoslávny Kościół pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny
- 8 Pre pamäť budúcich generácii – Múzeum v Niżnej Polianke Ku paměti przyszłych pokoleń – Muzeum w Niżnej Poliance



- 1 Kostol Najsvätejšieho Tela Pána – Sanktuárium Kościół Najświętszego Ciała Chrystusa – Sanktuarium
- 2 Kostol Najsvätejšej Trojice s kláštorom Kościół św. Trójcy z klasztorom
- 3 Vojnový cintorín Cmentarz wojenny
- 4 Chrám svätých Cyrila a Metodeta Kościół św. Cyryla i Methodego
- 5 Park zvierat Park zwierząt
- 6 Vyhliadkové veže na Šcobe a Šcerbovke Wieże widokowe na Šcobie i Šcerbovce

- 7 Židovský cintorín v Tisinci Cmentarz Żydowski w Tisinci
- 8 Vojnový cintorín z I. svetovej vojny v obci Veľkrop Cmentarz wojenny z I wojny światowej we wsi Veľkrop
- 9 Múzeum Tokajskej tragédie a pamätník venovaný obeťom tejto tragédie v obci Tokajjik Muzeum tragedii Tokajjik i pomnik poświęcony ofiarom tej tragedii we wsi Tokajjik



Legenda

● Kostoly	● Kostoly drewniane	● Synagoga	● Kapliczki i krzyże	● Stacje paliw	● Benzynowe stacje	● Stacje kolejowe	● Zeleniční stanice	● Pamiatky	● Wieže vidokové	● Vyhliadkové veže	● Szczyty	● Vrcholy	● Punkty informacyjne																	
● Kostoly	● Drevné kostolky	● Synagogy	● Kaplinky a kríže	● Stancje paliw	● Benzynowe stancje	● Stancje kolejowe	● Zeleniční stanice	● Pamiątki	● Wieże widokowe	● Vyhliadkové veze	● Szczyty	● Vrcholy	● Informačné body																	
● Drog / Cesty	● Główne	● Drugorzędne	● Trzeciorzędne	● Cesty trzetej trzedy	● Osiedlowe	● Siólskove	● Serwisowe	● Servísne	● Chodniki	● Chodníky	● Drogi utwardzone	● Spevnené cesty	● Sceziaki	● Trasy	● Tory kolejowe, kolejei, wyciągi	● Zeleniční trate, lanovky, vleky	● Stáki turistyczne	● Turistické trasy	● Szlaki rowerowe	● Cyklotrasy	● Rzeki	● Rieka	● Strumien	● Potok	● Las	● Les	● Zarusła	● Zarusła plochy	● Boiska	● Ihnska

Sękowa
Urząd Gminy Sękowa
Sękowa 252
38-307 Sękowa
+48 (018) 351 80 16

Stropkov
Mesto Stropkov
Hlavná 36/2
091 01 Stropkov
+421 (054) 468 88 00

Bobowa
Urząd Gminy Bobowa
ul. Rynek 21
38-350 Bobowa
+48 (018) 351 43 00
+48 (018) 351 40 34

Niżna Polianka
Obec Niżna Polianka
sídlo 086 36
Niżna Polianka 47
+421 (064) 479 91 28

Przygotowanie do druku oraz druk:
Wydawnictwo i Drukarnia NOWA SANDEC
ul. Lwowska 143, 33-300 Nowy Sącz
tel. 18 441 02 88
Operowanie graficzne:
Jacek Polakiewicz | NOWA SANDEC
ISBN: 978-83-66394-83-4

Mapa powstała na podstawie danych OpenStreetMap, © autorzy OpenStreetMap
opracowanie mapy copyright

<p>Projekt nr PLSK.01.01.00-12-0157/17 s názvom: „Sękowa, Stropkov, Bobowa, Niżna Polianka – Posilnenie cezhraničnej spolupráce v oblasti kultúrneho a prírodného dedičstva”. Spolufinancovaný Európskou úniou v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014-2020</p>	<p>Projekt nr PLSK.01.01.00-12-0157/17 pn.: „Sękowa, Stropkov, Bobowa, Niżna Polianka – Wzmocnienie transgranicznej współpracy w sferze dziedzictwa kulturowo-przyrodniczego”. Współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020</p>

ISBN: 978-83-66394-83-4